KULTURA ARABA

LANDA-GUNEKO ARTEEN V JAIA
V FIESTA DE LAS ARTES EN MEDIO RURAL

FESTI KALE

ARGAZKIA / FOTOGRAFÍA: SERGI OTS

UZTAILA 19-21
19-21 JULIO
2018

ONDATEGI
GOPEGI

SARREREI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE LAS ENTRADAS:
www.teatropantarhei.com/festikale-2018

BABESLEA, ARTISTIKO ETA TEKNIKO ZUZENDARITZA /
PATROCINADOR, DIRECCIÓN Y PRODUCCIÓN ARTÍSTICO TÉCNICA

PANTA RHEI

BIDEART

BABESLEAK / PATROCINADORES

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
Araba da erronka
El reto es Álava

Ayuntamiento de Zigoitia
Zigoitiko Udala

ZIGOITIA
Berdintasunaren aldeko bidean

Vital
FUNDACIÓN · FUNDAZIOA

KOLABORATZAILEAK / COLABORADORES

EUSKO JAURLARITZA · GOBIERNO VASCO
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

Restaurante ARTZEGI
Familia: Fernández - Chiwert

BENGOLARRA
BAR - RESTAURANTE

FESTI KALE

ONDATEGI/GOPEGI

UZTAILA 19-21
19-21 JULIO
2018

Festikalek programa ausart eta harrigarria dakarkigu, antzerki ausarta, berritzailea eta benetakoa planteatzen duten artista garaikideekin, zirrara eta hausnarketa eragiten dituena, jarrera estetiko eta gai sozialen espektro zabala islatzen duena, ekintza sortzailera gonbidatzen duena eta ondo pasarazten eta sentiarazten diguna.

Zigoitiak, Gorbeia mendi sakratuaren sekretuak gordetzeaz gain, galderak planteatzen dituen eta sentsibilitatea, edertasuna eta konpromisoa transmititzen dituen esperientzia eszeniko hau hartzen du. Aurten berritasunekin dator, esaterako, musika zuzenean, laburmetraiak eta kontzientziak mugitzeko eta idealak esnatzeko lantegi irekiak.

Dei egiten diogu iradokitzeko eta informatzeko, baieztatzeko eta irudikatzeko, barre eta negar egiteko eta gure kulturaren aberastasuna ospatzeko giza baliorik onenak berreskuratu nahi dituen orori, antzerkiak mundua eta geure burua ikusteko modu berriak ematen dizkigulako eta, horrela, elkarrekin gozatzeko eta ikuspegi berriak izateko gune berri bat ireki dezakegulako.

Festikale nos trae un programa atrevido y sorprendente con artistas contemporáneos que plantean un teatro audaz , innovador y autentico que provoca emoción y reflexión, que refleja un amplio espectro de posiciones estéticas y temas sociales e invita a la acción creadora a la vez que nos divierte y nos hace sentir.

Zigoitia, que guarda los secretos del Gorbea la montaña sagrada, acoge esta experiencia escénica que plantea interrogantes a la vez que trasmite sensibilidad, belleza y compromiso. Este año con novedades como la música en directo los cortometrajes y talleres abiertos para mover conciencias y despertar ideales.

Convocamos a quien quiera rescatar los mejores valores humanos para inspirar e informar, afirmar e imaginar, reír y llorar y celebrar la riqueza de nuestra cultura, porque el Teatro nos da nuevas formas de ver el mundo de vernos a nosotros mismos y abrir así un espacio para disfrutar y tener nuevas visiones en común.

TXARTELDEGIKO % 10 PROIEKTU SOLIDARIOETARAKO IZANGO DA
10 % DE TAQUILLA DESTINADO AL PROYECTO SOLIDARIO

VURA MUSIC PROJECT
Luchar por el desarrollo social con la educación musical

15 UZTAILA / JULIO 12:00

LEKUA: BENGOLARRA PARKEA
LUGAR: PARQUE DE BENGOLARRA

PUBLIKO GUZTIENTZAT
TODOS LOS PÚBLICOS

TAILERRA TALLER

GRAFITTI

MARIO TOBARIAS @mario_warebat

JAI AURREKO JARDUERA
ACTIVIDAD PREFESTIVAL

19 UZTAILA / JULIO	19:00
LEKUA:	BENGOLARRA PARKEA
LUGAR:	PARQUE DE BENGOLARRA
EUSKARAZ / EUSKERA	50’ IBILTARIA / ITINERANTE
PUBLIKO GUZTIENTZAT / TODOS LOS PÚBLICOS	

TEATRO PANTA RHEI ANTZERKIA · EUSKADI

ASTOKILLO CIRCUS

Kaleko antzerkiak teknika desberdinak mahasten ditu, hala nola: Aktoreak eta txotxongiloak. Gure emanaldian, zirku ibiltari batekin doan asto itsurako txotxongilo erraldoi bat. Maese Zambulón, Madame Zoritak eta Rigoletto astoak ikuskizunaz gozatzera gonbidatzen gaituzte.
Maese eta Madamen helburua,"Zambulón asto esnea" saltzea da, eta horretarako Rigoletto erabiliko dute jendea erakartzeko Baina ez dute kontutan izan zenbateraino izan daitekeen egoskorra asto gazte baten izaera.

Creación de teatro de calle que combina diferentes disciplinas, combina el trabajo actoral con el trabajo de títeres, un gran títere habitado, que representa un burro que viaja con un circo ambulante.

Maese Zambulon y Madame Zorita recorren el mundo vendiendo su producto estrella...
¡La Leche de Burra Zambulón!
Para tal menester, el joven y alocado burro Rigoletto les acompaña, con el objetivo de atraer clientes.

19 UZTAILA / JULIO	22:00
LEKUA:	BENGOLARRA PARKEA
LUGAR:	PARQUE DE BENGOLARRA
PUBLIKO GUZTIENTZAT / TODOS LOS PÚBLICOS	50’

4º FILM LABURREN JAIALDIA AIREA
4º FESTIVAL DE CORTOS AL AIRE LIBRE

KORTERRAZA

KULTURA KALEAN ELKARTEA
KORTERRAZA TXIKI: Giro ona, hezkuntza eta kultura.
KORTERRAZA TXIKI: Mucha animación, educación y cultura.

20 UZTAILA / JULIO	18:30
21 UZTAILA / JULIO	18:30

LEKUA: GORBEIA IKASTOLA
LUGAR: IKASTOLA GORBEIA

TESTURIK GABE / SIN TEXTO 30'

HAURTZARORAKO
2 URTETIK 5 URTEETARA
INFANCIA DE DE 2 A 5 AÑOS.

80 PERTSONAK / PERSONAS

SARRERA / ENTRADA	FAMILIA BONUS / 2 SAR. / ENT.
10€	15€

PONTEN PIE · KATALUNIA / CATALUÑA

LOO

LOO, haize baten izena izateaz gain, gure protagonistaren izena ere bada, hain zuzen ere, elementu horren gizatiartzearena.

LOO Asiako haizea da, beroa eta lehorra, udako arratsaldetan azaltzen dena. Haize horrek basamortuko dunak bultzatzen eta hezeguneak, oihanak eta ozeanoak suntsitzen egiten duen lan gogorraren ikuspena da ikuskizuna. Harea-itsaso baten erdian itsasontziak geldirik uztea da, haien nabigatzeko aukera behin betiko ezabatuz. Dokumentu poetiko eta ezezaguna da, haizeak lekuak basamortu nola eta zergatik bihurtzn dituen luparekin begiratzen duena.

Proposamen ez-konbentzionala, testurik gabea eta sentsoriala. Aretoko ikuskizun gisa planteatzen da. Ikuslea eszenatokiaren erdian dago, kasu honetan, basamortuko harean hondoratutako itsasontzi-zati batean.

LOO además del nombre de un viento es el nombre de nuestra protagonista, la humanización de este elemento.

LOO es un viento asiático, cálido y seco que actúa por las tardes de verano, y el espectáculo una visión de su dura tarea de empujar las dunas del desierto y devastar las zonas húmedas, selvas y océanos. Dejar barcos paralizados en medio de un mar de arena, fulminando por siempre jamás su posibilidad de navegar. Un documento poético e inédito, mirado con lupa, sobre el cómo y el porqué el viento desertiza.

Propuesta no convencional, sin texto y sensorial. Se plantea como espectáculo de sala donde el espectador se sitúa en medio de la escena, en esta ocasión una porción de un barco hundido en la arena del desierto.

20 UZTAILA / JULIO 20:00

LEKUA: ARTZEGI TABERNA
LUGAR: BAR ARTZEGI

90'

PUBLIKO GUZTIENTZAT
TODOS LOS PÚBLICOS

TOBACCO ROAD · EUSKADI

BLUES

KONTZERTUA
CONCIERTO

TXITXO AMILI
ANTONIO AZAZETA

21 UZTAILA / JULIO 12:30

LEKUA: BENGOLARRA PARKEA
LUGAR: PARQUE DE BENGOLARRA

120'

PUBLIKO GUZTIENTZAT
TODOS LOS PÚBLICOS

NOVENO IN BLUES · EUSKADI

ROCK BLUES

KONTZERTUA VERMOUTH
VERMOUTH CONCIERTO

21 UZTAILA / JULIO 17:00

LEKUA: BENGOLARRA PARKEA
LUGAR: PARQUE DE BENGOLARRA

6TIK 12 URTERA
DE 6 A 12 AÑOS

17:00 KOMETA-LANTEGIA
19:00 TALLER DE CONSTRUCCIÓN

19:15 TXOTXONGILOEN
19:30 ERAKUSTALDIA - LANTEGIAN ERAIKITAKO KOMETAK
EXHIBICIÓN DE LOS TÍTERES - COMETAS CONSTRUIDOS EN EL TALLER

BORONDATEZKO EKARPENA:
APORTACIÓN VOLUNTARIA: 5€

CAL Y CANTO · GAZTELA ETA LEON / CASTILLA LEÓN

VUELA MONOTONÍA

EGIN HEGAN, MONOTONIA

KOMETA-LANTEGIA
TALLER DE COMETAS

¡VUELA MONOTONÍA! (EGIN HEGAN, MONOTONIA!) material birziklagarriekin egindako kometa, aireko eskultura eta "animalia hegalari" txikien lantegia da.

¡VUELA MONOTONÍA!, consiste en un taller de cometas, esculturas de aire y pequeños "animales voladores" realizados con materiales reciclables.

MAX SARIETAKO FINALISTA
FINALISTA PREMIOS MAX

21 UZTAILA / JULIO	20:00
LEKUA:	Z.S KULTURALA
LUGAR:	C.S. CULTURAL
GAZTELANIAZ CASTELLANO	75'
10 URTETIK GORAKO HELDUENTZAKO PUBLIKOA PÚBLICO ADULTO A PARTIR DE 10 AÑOS	
150	PERTSONAK PERSONAS
SARRERA ENTRADA	12€

VAIVEN PRODUCCIONES · EUSKADI

EL ÚLTIMO TREN A TREBLINKA

1942ko abuztuaren 5a, asteazkena, Varsovia. Umezurztegi bat, 200 haur judutarren bizilekua. Janusz Kòrczak mediku eta pedagogoak, hango buru zelarik, haur-errepublika zinezko bat sortu zuen bere laguntzaile min Stefania Wilzynskarekin batera. Haurrekin eskuz esku jardunez, konstituzio bat sortu zuen, bere lege, araudiekin, bai eta bere zigorkodearekin ere.

Gure ikuskizuna biktima guztiei egindako omenaldi bat da eta Janusz Korczaki eskeinitako oroipena, haurren bizitza duin egiteko borrokatu zen izaki aparta; baina baita hatz salatzailez ezagutarazteko bidea ere, munduko behartsu gehienak haurrak baitira eta munduko haur gehienak behartsuak.

Miércoles 5 de Agosto de1.942. Varsovia. Un orfanato con 200 niños judíos, liderado por el Doctor y pedagogo Kòrczak, que junto con su inseparable colaboradora Stefania Wilczynska formó allí una verdadera república infantil. Trabajando mano a mano con los niños creó una Constitución con sus leyes, reglamentos, y también un Código Penal.

Nuestro espectáculo es un homenaje a estas víctimas y un recuerdo a Janusz Korczak, ese ser excepcional que luchó hasta la muerte por dignificar la vida de los niños; pero también una denuncia que señale con dedo acusador cómo todavía hoy, la mayor parte de los pobres del mundo son niños, y la mayor parte de los niños son pobres.

21 UZTAILA / JULIO 21:15

LEKUA
HASIERA: Z.S KULTURALA
BUKAERA: BENGOLARRA PARKEA

LUGAR
COMIENZO: C.S. CULTURAL
FIN: PARQUE DE BENGOLARRA

TESTURIK GABE / SIN TEXTO — 37' — IBILTARIA / ITINERANTE

PUBLIKO GUZTIENTZAT
TODOS LOS PÚBLICOS

CAL Y CANTO · GAZTELA ETA LEON / CASTILLA Y LEÓN

A.T.A.K.A

Batailoi berezi bat dabil kaleetan barrena espazioa ikuspegi desberdin batetik eraldatzen: AIRETIK.

Ikusleek aho-zabalik begiratzen diote euren buru gainean igarotzen den fantasiazko animaliek osatutako uharrari. Salvador Dalíren amets urtuetan iradokitako eszenaratzea da.

Bere originaltasunagatik harrituta uzten duen abangoardiako ikuskizuna.

Un peculiar batallón fluye por las calles transformando el espacio desde un punto de vista diferente: EL AIRE.

El público contempla boquiabierto un torrente de animales fantásticos pululando sobre sus cabezas. Una puesta en escena inspirada en los sueños derretidos de Salvador Dalí.

Un espectáculo vanguardista que sorprende por su originalidad.

21 UZTAILA / JULIO 22:00

LEKUA: BENGOLARRA TABERNA
LUGAR: ONDATIGI

90'

PUBLIKO GUZTIENTZAT
TODOS LOS PÚBLICOS

APODAKA JAZZ · EUSKADI

GIPSY JAZZ

KONTZERTUA
CONCIERTO

DANIEL APODAKA
IBON OINATZ PÉREZ
ENRIQUE LAFUENTE

FESTIKALE 2018

UZTAILA 19-21
19-21 JULIO

ONDATEGI
GOPEGI

Eguna / Día	Data / Fecha	ORDUA HORA	IKUSKIZUNA ESPECTÁCULO	KONPAINIA COMPAÑÍA	LEKUA LUGAR	OHARRAK OBSERVACIONES	IRAU. DUR.
OSTEGUNA / JUEVES	UZTAILAK 19 DE JULIO	19:00	ASTOKILLO	PANTA RHEI	IBILTARIA HASIERA : BENGOLARRA PARKEA ITINERANTE COMIENZO: PARQUE DE BENGOLARRA	PUBLIKO GUZTIENTZAT TODOS LOS PÚBLICOS	50'
		22:00	4º FILM LABURREN JAIALDIA AIREAN FESTIVAL DE CORTOS AL AIRE LIBRE	KORTERRAZA	BENGOLARRA PARKEA PARQUE DE BENGOLARRA	FAMILIARRA PÚBLICO FAMILIAR	50'
OSTIRALA / VIERNES	UZTAILAK 20 DE JULIO	18:30	LOO	PONTEN PIE	GORBEIA IKASTOLA IKASTOLA GORBEIA	2 URTETIK 5 URTETARA DE 2 A 5 AÑOS EDUKIERA / AFORO: 80 PER. SARRERA / ENTRADA: 10 € BONO FAMILIAR (2 SAR/ENT.): 15 €	30'
		20:00	KONTZERTUA / CONCIERTO BLUES	TOBACO ROAD	ARTZEGI TABERNA BAR ARTZEGI	PUBLIKO GUZTIENTZAT TODOS LOS PÚBLICOS	90'
LARUNBATA / SÁBADO	UZTAILAK 21 DE JULIO	12:30	KONTZERTUA / CONCIERTO ROCK BLUES VERMOUT	NOVENO IN BLUES	BENGOLARRA PARKEA PARQUE DE BENGOLARRA	PUBLIKO GUZTIENTZAT TODOS LOS PÚBLICOS	120'
		17:00	KOMETA-LANTEGIA TALLER DE COMETAS VUELA MONOTONÍA	CAL Y CANTO	BENGOLARRA PARKEA PARQUE DE BENGOLARRA	FAMILIARRA 6TIK 12 URTERA FAMILIAR DE 6 A 12 AÑOS EDUKIERA / AFORO: 20 PER.	120'
		18:30	LOO	PONTEN PIE	GORBEIA ESKOLA ESCUELA GORBEIA	2 URTETIK 5 URTETARA DE 2 A 5 AÑOS EDUKIERA / AFORO: 80 PER. SARRERA / ENTRADA: 10 € BONO FAMILIAR (2 SAR/ENT.): 15 €	30'
		19:15	EXHIBICIÓN DE LOS TÍTERES Y COMETAS CONSTRUIDOS EN EL TALLER EXHIBICIÓN DE LOS TÍTERES Y COMETAS CONSTRUIDOS EN EL TALLER	CAL Y CANTO	BENGOLARRA PARKEA PARQUE DE BENGOLARRA		15'
		20:00	EL ÚLTIMO TREN A TREBLINKA	VAIVEN	Z.S.KULTURA C.S.CULTURAL	10 URTETIK GORAKO HELDUENTZAKO PUBLIKOA ADULTOS A PARTIR DE 10 AÑOS EDUKIERA / AFORO: 150 PER. SARRERA / ENTRADA: 12 €	75'
		21:15	A.T.A.K.A	CAL Y CANTO	IBILTARIA HASIERA : Z.S.KULTURALA BUKAERA: BENGOLARRA PARKEA ITINERANTE COMIENZO: C.S. CULTURAL FINAL: PARQUE DE BENGOLARRA	PUBLIKO GUZTIENTZAT TODOS LOS PÚBLICOS	37'
		22:00	KONTZERTUA / CONCIERTO GIPSY JAZZ	APODAKA JAZZ	BENGOLARRA TABERNA BAR BENGOLARRA	PUBLIKO GUZTIENTZAT TODOS LOS PÚBLICOS	90'